

ANTIGONE - LEGEND: PROLOGUE

Friends: Unknown may be to you
the lofty speech of this poem,
thousands of years old,
which we have here prepared. Unfamiliar
to you is its subject, which to listeners once
was known by heart. Therefore allow us
to present to you the characters: Antigone,
a princess, daughter of Oedipus. Ismene, her sister.
Kreon, tyrant of the city of Thebes, Antigone's uncle.
Hamon, his son, Antigone's fiance.
Teiresias, the seer.
And a Chorus of Elders of the city of Thebes.
The tyrant is waging a war of plunder against distant Argos.
Eteokles and Polyneices, Antigone's brothers,
have both been trampled to death by Kreon's war-horse,
one driven into battle, the other running away.
The tyrant has decreed that the one shall be buried
with all due honors,
while the other shall be left to rot, unburied,
and anyone who tries to cover the body will be condemned
to death.
Antigone, caught in the act, is brought before the King.
Kreon condemns her to be walled up alive in a cave.
Hamon, his son, pleads for her life in vain.
Antigone takes a step against inhumanity, and Kreon
destroys her.
But his war, now seen to be inhuman,
breaks down. The stubbornly righteous girl,
who didn't mind sacrificing herself for her own enslaved
people,
has ended it. We ask you now
to search in your minds for similar deeds
in more recent times, or for the lack
of similar deeds. And now you will
see and hear us on this little stage,
where once, under the sacrificial skulls
of a barbarian cult
in the grayness of ancient times
humanity stood up and was great.

(B. Brecht -- tr. F.R.)

$\text{♩} = 108$

ANTIGONE - LEGENDE

Text: B. Brecht

Musik: F. Rzewski

English trans: Judith Malina

für Roswitha Trexler

Ein Puppenspiel

② 4

A. BER

AN TI GO NE

GING,

DES

3 4 Ö-DI-POUS'

STIMME

BUT then

AN ti-go-ne,

child of

oe-di-pus,

CLAV.

2 4

5 8

3 4

KIND, MIT DEM KRU-GE

② STAUB AUF-SAM-MELN,

went with her

jug,

to gather dust,

8

5 8

DA-MIT

PO-LY-NEI-KES'

LEIB

ZU BE-DECK-EN,

co-

ver the bo- dy

of

po-ly-nei-ces,

2 4

3 4

8

③ DEN DER ER-ZÜRN-TE TY-RANN

VOR DIE

which the

ang-ry ty-rant

had

4 4

5 4

4 4

VÖ- GEL UND HUN- DE GE- WOR- FEN.

thrown to the dogs and the vul- tures.

f *p*

④

2 3 4

mf

⑤ UND IS-

f *p*

And Is-

ME- NE, DIE SCHWES- TER, BE- TRAF SIE BEIM SAM- MELN DES STAUB.

me- ne, her sis- ter, met her as she was ga- ther- ing

2 4 4 5 8 2 4

8

- ES. 6

dust.

7 BIT-TER BE-
P BIT-TER- LY

- KLAG-TE AN-TI- GO- NE DA DER BAÜ- DER VER-HÄNG-NIS,
THEN AN-TI- GO- NE f con- plained of their bro-thers' fate, pp

8 BEI- DE GE- FAL- LEN IM KRIEG, DER EI- NE ALS
pp Both of them fal- len in war, the one a he-

HELD UND DER AN- DRE ⑨ FLIE- HEND DIE SCHLACHT UND GE-

so and the o- ther, f who ran a way, past

FÄLLT NICHT VOM FEIND, GE- FÄLLT VON DEN EI- GEN- EN.

killed by the e- n- e- m- y, but f killed by his own men. auf

⑩

⑪ DOCH SIE BE- RE- DE- TE NICHT ZUM VER- BO- TE- NEN GANG

p But she could not con- vince her sis- ter to take the for-

NACH DES BRAU- DERS ⑫ SCHNÖ-DE GE-

bid. den *f* towards the *subito p < mf p* shamed and

SCHÄN-DE-TER LEI- CHE DIE ALL- ZU VER- STÄN- DI-

man- gled bo- dy their bro- ther

-GE SCHWE- STER. ⑬

Polg. nei- ces.

4/4 5/8 4/4

cresc.

⑭ UND ES SCHIE- DEN IM STREIT DIE

f And the sis- ters par- ted in

2/4 5/8 4/4

SCHWE- STERN IM DÄM- MEAN DER FRÜ- HE.

an- ger at the break of day.

(poco rit.)

5/8 2/4 4/4

poco rit.

⑮

⑯ A. BER VOM SCHLACHT- SIEG

But when they heard of

6/8 2/4 4/4

72

HÖR- END IM LANG- -EN KRIEG UM DAS GRAU- ERZ

vic- to-ry in the long war for me- tal,

17 SETZ- TEN DIE AL- TEN THE- DES SICH AUF DIE KRÄN- ZE DES

then the El- ders of Thebes put on the wreaths of

SIEG- ES, victory,

12 DIE AUS DEN GLÄNZ- EN- DEN BLÄT-TERN GE-

which are wo- ven of glit- ter- ing

FLOCHT'NEN DES GIFT-IG-EN LOR- BEERs, leaves of the poi- son- ous lau- rel,

WELCHER DIE SIN-NE VER- mind-

19 which twists the

(20)

WIART UND UN-STÄT MACH-ET DEN SCHRITT UNS. FRÜH AM

and makes the step un- stea- dy. Ear-ly in the

MOR- GEN STAN-DEN SIE SCHON VORM HAU-SE DES KRE- ON,

mor- ning they al- rea- dy stood in front of Kre- on's house.

(21)

22. UND ZU-RÜCK AUS DEN SCHLACHT, VOR-AUS DEM HEER. E VOR

And back from the bat-tle, pre-ce-ding the troops of

AR-GOS KAM DER TY-RANN UND FAND SIE VORM

Ar-gos, came the ty-rant, and found them in

23

HAUS IM DÄM-MERN DER FAÜ-HE.

front of the house at day-break.

24



diminuendo poco a poco

♩ = ♯ = 62

25 *p* And, ER BE-SCHRIEB, AUF DEM SÄ- BEL GE-STÜTZT, WIE
 leaning on his sword, he de-scribed how

26 DRÜ- BEN IN AR- GOS GEI- ER NUN HOP-STEN VON
 o. ver in Ar. gos vul- tures were hop- ping from

LEI-CHE zu LEI-CHE; ES FREU-TE DIE AL- TEN. 27 EIL- IG BE-
 be- joy- ful- ly they re- joice. quick- ly they



KRÄNZ-TEN SIE IHN MIT LOR-BEER A-BER DEN SÄ-BEL

crowned him then with lau-rel, but he did not yet

Handwritten musical notation for the first system, including vocal and piano parts.

GAB ER IHN-EN NOCH NICHT, ER GAB IHN FIN-STER DER

give his sword to them; he gave it, dark-ly, to his

(28)

Handwritten musical notation for the second system, including vocal and piano parts.

LEIB- WACH.

bo-dy-guard.

(29)

Handwritten musical notation for the third system, including vocal and piano parts.

SCHMÄ-HEND DEN Ö-DI-POUS-SOHN SEIN

poco rit. ---

(30)

Handwritten musical notation for the fourth system, including vocal and piano parts.

SCHAU-STÜCK, SCHRECK- UND DAS STADT- VOLK, ⁽³¹⁾ SPRACH DER TY-

tro-phy, fright-ning the peo-ple, the ty-rant

15 15 15 15

#0 #0 #0 #0

3 4

RANN VON BLUT-IG-ER SÄU-BER-UNG, TIL- GUNG DER FEIN- DE

spoke of a blood-y clean-up, pur- ging the en- e- my

5 4 3 4 3 4 2 4

⁽³²⁾ UN- TER THE- BA- NI- SCHEN DACH, DA KAM EIN

un- der the The- ban roof; there came a

3 4 2 4 4 P

BO- TE: DAS SCHRECK- EN ⁽³³⁾ HA- BE GE- SCHRECKT NICHT,

messenger: The hor- ror had hor-ri- fied not,

3 4 4 4

(3)

$\text{♩} = 138$

BE-DECKT SEI WOR-DEN MIT STAUB DER ZER-STÜCK-TE. (34)

The man- gled bo- dy was co- vered with dust.

ZORN- IG SCHALT DER TY-RANN DEN WÄCH-TER

The (an- gry ty- rant ques- tioned the

UND AL- LE DIE AN- DEREN, (35) PRÜ- FEND, DASS SIE ES SAHN, MIT DEM

guard and all the o- thers, tes- ting, P so they could see it, with his

DAUM-EN DIE SCHÄR-FE DES SÄ- BELS.

fin- ger the sa- ber's sharp- ness.

$\text{♩} = 92$

(36)

(37)

pp

(38)

← J. = ♩ → (♩. = 40)

(39) WAN. DELND DIE KÖPFE GESENKT, BE-

Wan. d'ring with heads bowed down, the

mp

DACH. TEN DIE ALT-EN DES MENSCH-EN UN. GE. HEU-RE GE. WALT, WIE ER

El. ders con-si-dered Man and his mon-strous power, how he

(40)

MEER·E DEM KIEL UND DEM JOCH DEN ⁽⁴¹⁾ STIER UND DEM

con-quer-ed the sea with the keel, and the steer with the

ZAUM·E DAS PFERDE·GE·SCHLECHT UNTER·WOR·GEN, DOCH FREI·LICH ⁽⁴²⁾

yoke, and the horse with the bridle, and yet, and yet, (p)

⁽⁴³⁾ WIRD ER AUCH UN·GE·HEU·ER SICH SELBST, UNTER· ^{poco rit.}

he still be-comes his own f-mon-ster, Band

WERF·END DEN MEN·SCHEN. ⁽⁴⁴⁾

con-quer-s his fel-low man.

poco meno mosso a tempo (♩=60) $\frac{3}{2}$

(45)

(46) ALS NUN AN- TI- GO- NE
f As now An- ti-go-ne

← ♯ = ♭ (♩ = 108)

WUR-DE GE- BRACHT UND VER- NOM- MEN, WA- RUM SIE
was brought out and ques- tioned as to why she had

(47) SP DAS GE- SETZ BRACH, SAH SIE SICH UM UND SAH
so bro- ken the law, she looked a round and looked

♯ (sust. ped.)

NACH DEN AL- TEN, (48) UND SIE FAND SIE ENT- SETZT UND
 at the el- ders and saw they were a- fraid, and

SAG- TE: "HALT FÜR EIN BEI- SPIEL." (49) DANN UM
 she said: "To set an ex- am. ple." Then she
 (sprechstimme)

ZU- SPRACH BAT SIE DIE AL- TEN, A- BER DIE ALT- EN
 asked the El- ders for sup- port, but now the El- ders
 (inst. ped.)

(50) SA- HEN AUF KAE- ON. SAG- TE AN- TI- GO- NE:
 looked back at Kae- on. And An- ti- go- ne said:

(inst. ped.)

"WELCHER DIE MACHT SUCHT, (51) TRINKT VOM SAL- ZI- GEN WAS- SER,

He who seeks power is drink- ing sal- ty wa- ter.

(gesprochen)

NICHT EIN- HAL- TEN KANN ER UND WEI- TER (52) MUSS ER ES

He can- not Keep it down, and yet he must Keep

TRINK- EN. ICH BIN DER OP- FER NICHT ER- STES NOCH LETZ- TES."

drink- ing. I am not the first sac- ri- fice, nor the last."

A. BER SIE KEHR- TEN DEN RÜ- CKEN. RIEF AN- TI- GO- NE:

(53) But they just turned their backs. An- ti- go- ne called:

cresc.

$\leftarrow \text{♩} = \text{♩} \rightarrow = 72$

"WEH" (54) "EUCH!"

"Woe is you!"

4f

tr

(55) "UN-EINS WILLST DU UNS HA-BEN,"

f "She wants dis-sent a-mong us."

2/4

3/4

4/4

SCHALT DER TY-RANN SIE, (56) "UND UN-EINS FÄLLT UNS DEN FEA-REN DIE STADT

p So cried the ty-rant. f, spottend "Through dis-sent the ci-ty will fall to the stran-ger."

2/4

4/4

ZU." SAG-TE AN-TI-GO-NE: "IM-MER (57) DROHT IHA-ERS

ger." (N.B.) p Then said An-ti-go-ne: "You rul-ers al-

3/4

2/4

HERN. SCHEN DEN SO, UND WIR SCHLEPPEN EUCH

ways make these threats, and we sac-ri-fice

OP-FER, UND ALS BALD 52) MIN FÄLLT, AL- SO VER-

for you, and soon the ci-ty, weak- ened by

SKLAUT UND *poco rit.* GE-SCHWÄCHT, *meno mosso* DEN FREM-DEN DIE STADT UNS.

this and enslaved, I falls to the stran-ger. *a tempo*

53) DER DE NUR SIEHT, WER DEN NACK-EN GE-BEUGT, UND

The man who bows down sees on-ly the earth, And

poco meno mosso, sdegnamente

(60)

SIE WIRD IHN BE-KOM-MEN."

the earth will get him." a tempo

"SCHMÄHST DU DIE HEI-MAT, FAE-CHE? WIS-SE, SIE HAT DICH VER-

"Fah g'it, do you curse your coun-try? Li-sten, it has thrown you

WOR-FEN." out!"

(62)

ff *ff*

Handwritten musical score for piano. The score is written on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is B-flat major (two flats). The tempo is marked $\text{♩} = 108$. The music features a complex, fast-moving melody in the right hand, often with triplets and sixteenth notes, and a more rhythmic accompaniment in the left hand. There are several dynamic markings, including f (forte) and p (piano). The score is divided into two measures by a double bar line.

Handwritten musical score for piano. The score is written on a grand staff. The key signature is B-flat major. The tempo is marked $\text{♩} = 108$. The music features a complex, fast-moving melody in the right hand, often with triplets and sixteenth notes, and a more rhythmic accompaniment in the left hand. There are several dynamic markings, including f (forte) and p (piano). The score is divided into two measures by a double bar line.

SPRACH AN-TI GO NE: "WER VER-WIRFT MICH DA?

Said An-ti go- ne: "Who has thrown me out?

Handwritten musical score for piano. The score is written on a grand staff. The key signature is B-flat major. The tempo is marked $\text{♩} = 108$. The music features a complex, fast-moving melody in the right hand, often with triplets and sixteenth notes, and a more rhythmic accompaniment in the left hand. There are several dynamic markings, including f (forte) and p (piano). The score is divided into two measures by a double bar line.

MIR IST NICHT HEI-MAT, (65) WO ICH DEN NAC-KEN GE-BEUGT.

That's my coun-try try Psubito where I can't hold my head up.

Psubito

Handwritten musical score for piano. The score is written on a grand staff. The key signature is B-flat major. The tempo is marked $\text{♩} = 108$. The music features a complex, fast-moving melody in the right hand, often with triplets and sixteenth notes, and a more rhythmic accompaniment in the left hand. There are several dynamic markings, including f (forte) and p (piano). The score is divided into two measures by a double bar line.

ACH, WE-NI GER SIND ES

O, there are few er peo-

66

GE- WOR- DEN HIER IN DER STADT SEIT DU SIE BE-HERASCHT.

pie here in the ci-ty since you are in po-wer.

DIE JUNG- EN, DIE MÄN- NER,

The young-sters, and the men,

67

KOM- MEN SIE NICHT MEHR? GINGST DU MIT

aren't they co- ming back? f you went

ppp

68

VIE- LEN DOCH FORT, UND AL-LEIN KOMMST JETZT DU ZU- RÜCK!"

way with so (b ma-ny and now you re- turn all a- lone!"

p

DA SCHWIEG DER TY-RANN UND WUSSTE

NICHT ANT-WORT.

(69)

f The ty-rant was si-lent and had Pno an-swer.

"AA- SEN-DE,

(70) You're raving,

HÖR- TEST DU

NICHT VOM SCHLACHT- SIEG?"

FRAG-TEN DIE AL-TEN.

haven't you heard

of the (our)

vic-to-ry?"

asked the El-ders.

(71)

(72)

WEIL SIE MIR FEIND IST," RIEF DER TY-RANN, "GÖNNT DIE EUCH DEN SIEG NICHT!"
Since she's my e-ne-my," I cried the ty-rant, "she de-nies you the vic-tory."

SAG-TE AN- TI- GO-NE: "BES- SER DA DOCH, ALS MIT
Then said An- ti- gone: "Bet- ter to sit in the

(75) HÄU- SERN SÄS-SEN WIR, SI-CHER-ER AUCH,
in- s our own hou- ses, sa-fer too, than with you

IN DEN TRÜM-MEER DER EI-GEN-EN." KÄL-TER

in the hou-ses of the e-ne-my." of Cold-ly the

p

BLICK-TEN DIE AL-TEN UND STELL-TEN SICH ZU DEM TY-RAN-NEN.

El-ders looked at her, and then stood by next to the ty-rant.

p

72

Ped

77 UND ES TRAT AUS DEM HAU-SE IS-ME-NE, DIE SCHWE-STER, UND

p And out of the house came Is-me-ne, her sis-ter, and

SAG-TE: 78 "ICH BIN'S, DIE ES GE-

said: "I am the one who did

TAM: DOCH AN-TI-GO-NE SAG-TE: "DA LÜGT

it." But An-ti-go-ne said: "She's ly-

SIE."

(79) ing."

(80) UND, SICH TROCK-NEND DEN SCHWEISS,

f And, wi- ping the sweat off,

RIEF KRE-ON: "HAN- DELT ES AUS

Kre- on said: "Work it out your-

② EUCH!

Handwritten musical score for the first system. It features a piano introduction with a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with a 'serves.' annotation and a '8' time signature. The bass staff provides harmonic support. The system concludes with a double bar line and a tempo change marking: $\leftarrow \text{♩} = \text{♩} \rightarrow$.

Handwritten musical score for the second system. It continues the piano introduction. The treble staff has a 'ff' (fortissimo) marking. The system ends with a circled measure number '82'.

Handwritten musical score for the third system, continuing the piano introduction. It consists of four measures of music in both staves.

Handwritten musical score for the fourth system, featuring vocal entries. The system begins with a circled measure number '83'. The vocal line (treble staff) has the lyrics: A- BER AN-TI- GO- NE. Below the lyrics, there are handwritten notes: 'But then' and '(leiser)'. The piano accompaniment (bass staff) continues with harmonic support. The system ends with a double bar line.

WURDE VON SCHWÄCHE ERFASST, UND SIE BAT DIE

was over come by weak-ness, dim. And she pp asked her

Handwritten musical score for the first system. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics in German and English. The piano part includes dynamic markings like 'dim.' and 'pp'.

SCHWES-TER WEIL-TER ZU-LE-BEN. "GE-NUG IST'S,

sis-ter to go on li-ving. f I think it's

Handwritten musical score for the second system. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a triplet in the vocal line and various dynamic markings.

DENK ICH, WENN ICH STERB." (85) SPRACH DER

e-nough if sf2 die." f Said the

Handwritten musical score for the third system. It includes a measure number '85' in a circle. The vocal line has lyrics in German and English. The piano part includes dynamic markings like 'sf2' and 'f'.

TY-RANT: "WENN IM FRÖH-LICHEN THE-BE DES

ty-rant: "When the dance be-gins in joy-ous Thebes of

Handwritten musical score for the fourth system. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment includes various musical notations and dynamic markings.

FRIED- LI- CHEN BAC- CHUS (86) REI- GEN BE- GINNT, *etwas langsamer* WIRD DIE GRÄFT *tempo* DIE

peace- a- ble Bac- chus, then shall the cave p wel- come her, f the

LE- BEN- DE TO- TE EMP- FANG- EN."

li- -ving and the dead."

3/4

(87)

7/4 ff

(88) UND SIE FÜHRTEN HIN- WEG, DIE DEM HERR- SCHER DIE STIM- ME GE- BO-

And they led her a- way, she who dared to face up to the ru-

8/4 p sempre staccato

5/4

(29) - TEN.

Handwritten musical score for voice and piano. The score is in 7/8 time and consists of six measures. The vocal line (treble clef) features a melodic line with various accidentals (sharps, naturals) and dynamic markings (accents, *ff*). The piano accompaniment (bass clef) provides harmonic support with chords and single notes. The key signature has one sharp (F#).

Handwritten musical score for voice and piano, continuing from the previous system. It consists of six measures. The vocal line continues with the same melodic and harmonic patterns. The piano accompaniment remains consistent with the previous system.

Handwritten musical score for voice and piano. The score is in 7/8 time and consists of six measures. The vocal line (treble clef) features a melodic line with various accidentals (sharps, naturals) and dynamic markings (accents, *ff*). The piano accompaniment (bass clef) provides harmonic support with chords and single notes. The key signature has one sharp (F#).

Handwritten musical score for voice and piano. The score is in 7/8 time and consists of six measures. The vocal line (treble clef) features a melodic line with various accidentals (sharps, naturals) and dynamic markings (accents, *ff*). The piano accompaniment (bass clef) provides harmonic support with chords and single notes. The key signature has one sharp (F#).

33 SPRECHEND DAS CHOR- LIED: "DER DU ZUM SIEGES-

speak- ing the cho- ral song: "When you dress up for

REI- GEN DICH EIN- MUMMST, 94 STAMP- FE DU NICHT ZU HART DEN

danc- ing vic- tor- y, ces, don't you stamp on the ground

BO- DEN UND NICHT WO ER GRÜ- NET."

too hard, and not where it grows green."

(96) "WEL-CHER DICH A-BER

Handwritten musical score for system 96. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes triplets and a forte (*f*) dynamic. The vocal line includes the lyrics "May he who has".

Handwritten musical score for system 96, continuing from the previous system. It includes the lyrics "ÄR-GER-TE, SIE-GER, LASS IHN DICH LO-BEN." and "trou-bled you, vic-tor, praise your vic-to-ry." The piano part includes a piano (*p*) dynamic and a crescendo leading to a pianissimo (*pp*) dynamic.

Handwritten musical score for system 97. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a piano (*p*) dynamic and a crescendo leading to a pianissimo (*pp*) dynamic. The vocal line includes the lyrics "May he who has".

Handwritten musical score for system 98. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a piano (*p*) dynamic and a crescendo leading to a pianissimo (*pp*) dynamic. The vocal line includes the lyrics "May he who has".

99

100

UND ES TRAT ZU IHN-EN DES HERR-SCHERS JÜNGER-GE-BOR-NER,

f And there stepped for- ward the ru-ler's young-est son,

f slap underside of keyboard

101

HÄ-MON, AN-TI-GO-NES FREI-ER, DER FÜH-RER DER HEI-MI-SCHEN SPEER-E,

p Ha-mon, An-ti-go-ne's fian-cé, the lea-der of the troops of the home front,

102

MEL-DEND EIN MUR-REN DER STADT OB DES LO-SSES DES Ö-DI-PUS-KIN-DES.

p with news of un-rest in town o-ver the fate of Oe-di-pus' daugh-ter.

(103)

3/4 *f* 2/4 5/8 4/4 7/8 6/8

(104) (105) ZÖ- GERND BE-

And now, with

7/4 *ff* *mf* 7/8 *dim.* 6/8 *p* 4/4 5/4

DEU-TE-TE DA DER VA-TER VER- BOR-GE-NE SORG IHM,

he-si-ta-tion the fa-ther shows his hid-den dis-tress,

5/8 4/4 3/4 4/4

(106) HÄR-TE HEI-SCHEND UND MAN-CHE GE-WALT; DOCH DER SOHN, ER BE-GRIFF NICHT.

show-ing hard-ness and force, but the son does not un-der-stand him.

6/8 3/4 5/8 4/4 9/8 4/4

107

108

BUHL- END UM DEN VER-STOCK-TEN, DER HOR-CHEN-DEN AL- TEN NICHT ACH-TEND,

Not mind-ing the li-sten-ing El- ders, se-duc-tive-ly cir- cling the stub-born one,

(Knock on Keyboard cover)

(slap, as before)

109

BIT-TET DER VA-TER DEN SOHN ZU VER-GES-SEN, DIE DAS GE-SETZ BRACH.

p The fa-ther asks the son *f* to for-get her *p* who has bro-ken the *f* law.

110

II) DA NUN ABER DER SOHN NICHT WICH, VER-

But when his son did not re-spond, go then

4 (knock with L.H. on Keyboard cover)

HÖHN-TE IHN KRE-ON, (112) WIP-PEND DIE STROH-NE MÄH-NE DER MASKE DEM SOHN

Kre-on mocked him, ta-king his mask of straw and whip-ping it in front

poco a poco *diminuendo* *ppp*

IN DAS ANT-LITZ. (113)

of his son's face.

UND ES VER-LIESS IHN DER SOHN. DIE AL-TEN SAHN ES MIT

f And his son left him. The El-ders saw it and

f *p* *pp*

($\leftarrow \text{♩} = \text{♩} = 82$)

UN. MUT. (gesprochen, tief) FIN. STER BE. GIBT SICH DER

wor-ried. (15) Grim. ly the vic- tor

ppp R.H. fade out entirely L.H. continue ppp (sempre ppp)

SIE- GER ZUM FEST. (116) UND MU. SIK VON DER

went to the feast. And the mu- sic from the

(Pianist: Hörbares Ein- und Ausatmen, P meistens normal, manchmal wie ein Seufzer) (aus) (ein) (aus)

STADT HER (117) HÖ- REN ER- SCHÜT- TERT DIE AL- TEN: ES FOR- MEN SICH BAC- CHI- SCH

ci- ty (y) larms (#) the li- # sten- ing El- # ders. The dan- cers of Bac- chus were

REI- GEN. (118) DIES IST DIE STUN- DE NUN AUCH, DA DES Ö. DI- PUS KIND IN DER

star- ting. mf, marcato This is the hour now, too, when oe- di- pus' child in her

KAM. AER (119) FERN HER BAC CHUS HÖRT UND ZUM LETZ TEN WEG SICH BE

room - 3 - hears Bac chus from a far and pre pares for 6 her last

REIT MACHT. (120) DENN JETZT RUFT ER DIE SEI NEN, UND STETS NACH

jour ney. For now he calls to his own, and the ci ty,

FREU DE DOCH DÜR STEND, (121) GIBT DEM FRIED LI CHEN GOTT DIE STADT DIE FREU DI GE

thir sting for plea sure, gives the peace a ble god its jo - yous

ANT WORT. (122) GROSS NÄM LICH IST SIEG UND

an swer. Vic to ry is great and

N.B. (9) = glottal stop

UN WIL DER-STEIN-ICH IST BAC-CHUS, (123) WENN ER DER SÄNGEN-DEN

Bac- chus is ir- re- sis- ti- ble when he comes to the grieving

NAHT UND REICHT IHR DEN TRANK DES VER-GES-SENS. (124) FORT AN DEM SIE GE-

no-ther and hands her the drink of for-get-ful-ness. Then she throws a-way the

NÄHT, DAS TRAUER-GE-WAND FÜR DIE SÖHNE (125) WIRFT SIE UND

cloak of sor-row she was sewing to mourn her sons in [dead sons] and

HA-STET ZUR OR-GIE DES BAC-CHUS, (126) SU-CHEND ER. SCHÖP-FUNG.

runs to the or-gy of ff Bac-chus, seek- ing de- p- ple- tion.

ALS AN-TI-GO-NE NUN AUS

As An-ti-gone was led from

(128)

KRE-ONS HAUSE GE-HOLT WARD,

BRACH DIE BE-HERZ-TE ZU-EAST DEN FREUND-LICHEN MÄDCHEN ZU-SAM-

out of Kre-on's house, she weakened at first and col-lapsed in front of the friend-ly girls,

(129)

MEN.

FÖRM-LICH ER-IN-NER-TEN SIE DIE AL-TEN, DASS

Po-lite-ly the El-ders re-min-ded her that

(130)

(stamp foot)

SIE DOCH SEL-BER

TAT UND TOD SICH GE-WÄHLT HAB.

she her-self chose her deeds and her death.

(131)

SPRACH SIE:

"SPOT. TET IHR MEINER?"

(131)

UND FUHR FORT UND BE-

She said: "Are
f impetuoso
you making fun of me?"

And went on and com-

KLAGTE IHR LOS:

TRÜB- SIN- NI- GE

JU-

GENG,

plained of her fate:
(wie Sex-fur, Kindisch)
ry
child- hood,

(132)

DÜ-STER-E EL-TERN,

ZU DEN-EN SIE MANN-LOS ZUWOHN-EN NUN GE-HE,

-doomed pa-rents, (weinand) to whom she now re- turns, un-mar-ried,

(133)

UND EIN BRU-DER, DER AUCH NOCH SIE IN DIE GRU- BE HIN-AB- ZIEH.

and a bro-ther who now draws her too down to the grave.

34

35

STELLTEN DIE ALTEN IHR HIN DEN NAPP UND DAS KRÜG-LEIN MIT WEIN UND

The El-ders set be-fore her the bowl and the small jug of wine and

36

HIR-SE, DIE TO-TEN-GE-SCHEN-KE, UND ZÄHLTEN IHR TRÖ-STEND DIE NA-MEN

mil. let, the gifts for the dead, and re-coun- ted for her com- fort the names

37

AUF DER HEIL-GEN UND HEL-DEN, DIE GROSS UND WÜR-DIG GE-STOR-BEN.

of (spottend) the saints and heroes who died full of great-ness and glo-ry.

$\frac{3}{4} = 92.5$

ERNST

EMPFAHL'EN SIE

IHR GE'DULD MIT GÖTT'LICH-EN

Handwritten musical score for the first system. It features a vocal line with lyrics: "Stern-ly they tell her to be pa-tient with re-so-god-ly". Below the vocal line is a piano accompaniment with chords and a bass line. A circled number "38" is present in the first measure of the piano part. The tempo is marked $\frac{3}{4} = 92.5$.

RAT. SCHLUSS. ($\frac{4}{4} = 123$)

ZOR.

NIG

WUR'DE SIE

Handwritten musical score for the second system. It features a vocal line with lyrics: "lu-tion. Then she got an-". Below the vocal line is a piano accompaniment with chords and a bass line. A circled number "139" is present in the first measure of the piano part. The tempo is marked $\frac{4}{4} = 123$.

DA UND SCHALT DIE AL-TEN DER FEIG-HEIT. (140) UND ES VER-LIESS, DIE

Handwritten musical score for the third system. It features a vocal line with lyrics: "gry and called the El-ders co-wards. And when she saw their". Below the vocal line is a piano accompaniment with chords and a bass line. A circled number "140" is present in the first measure of the piano part.

SCHWÄ-CHE ER-BLICK-TE,

EI-GE-NE

SCHWÄ-CHE.

Handwritten musical score for the fourth system. It features a vocal line with lyrics: "weak-ness her own weak-ness va-nished." Below the vocal line is a piano accompaniment with chords and a bass line.

(♩ = ♩ = 164)

WÄ-GEN ER WARTET IHR, RIEF SIE, "BEU-TE- BE- LAD- NE,

"You're wait- ing for wa- gons," she cried, "loa- ded with boo- ty,

UND WÄ- GEN (142) WER- DEN AUCH KOM- MEN, DOCH BEU-TE ZU HO-

and wa- gons will sure- ly come, but to car- ry boo- ty a-

LEN! LE- BEN- DE, RIEF SIE, (143) "IHR SEID'S, DIE ICH BE- KLA-

way! Li- ving ones!" P she called, ff "it is you whom I ac-

GE." UND TRÄ- NEN ER- STICK- TEN DEN ZORN IHR. (144) UND SIE SCHAU- TE SICH

case!" *dimin.* And tears of an- ger choked *f* her. *p* *tranneillo* a- round
(♩ = 123) And she looked

DÄ-CHER UND

HÜ-GEL UND HAI-NE, UND NEIG-TE SICH ERNST VOR IHN —

EN, (146) AB- SCHIED, NEH-MEND. UND WIE- DER VER-KEHRT IN

ZORN SICH IHR MIT-LEID.

Handwritten musical score for "The Rose Tree". The score is written on three systems of staves. The top staff is for the vocal line, and the bottom two staves are for the piano accompaniment. The lyrics are "to an-ger." and "From you, turn". The piano part includes complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and a key signature change to D major (two sharps) in the final system.

FA-TER-STADT, SIND UN-MENSCH-LICHE KOM-MEN, (sempre f) SO MUSST DU

Fa-ther-land, have ri-sen mon-sters, so you must

148 STAUB UND AS-CHE UNS WER-DEN. MAG-DE," SAG-TE SIE,

come To dust and a-shes. "My friends," she said,

"WENN EUCH 149 WER NACH AN-TI-GO-NE FRAGT, DANN SAGT: SIE SAHN WIR INS

asks for An-ti-... ne, tell them: We saw her e-

"if some-one Poco Meno Mosso go- ne, tell them: We saw her e-

Allargando - - -

GRAB FLIEH- 150 Tempo (d=82) EN."

-scape to the grave."

(f = p)

sempre pp

(P, halbgelüstert)

And turned a-round

and went

with {soft Light and

SICHE-REM

stea-dy and

SCHAIT-

sure

TE.

steps.

(152)

(1 1 1 1)
(L A L A)

(53)

pp

f

BLICK-LOS SAH-EN DIE AL-TEN IHR NACH UND SPRA-CHEN DAS CHOR- LIED:

Blind-ly the El-ders watched her go-ing and re-ci- ted the cho-ral song:

(legato)

poco a poco

cresc.

f

(55)

f

cresc.

"A- BER AUCH, A. BER AUCH SIE HAT

"But she too, but she too has has

f

cresc.

156

EINST

VOM SCHMECK-EN-DEN

BRO-

TE

GE-GEJ-SEN,

ea- ten the vo-ry bread

DAS

IM

DUN-KE-L-EN

HEL-SEN

GE-BAC-KEN.

that was baked in the dark caves.

157

NICHT E-HE IHR,

Not un-til,

NICHT E-HE IHR EIG-NES

LITT UND VER-DARB,

ER-

not un-til her own kind suf-fered and died, did she

(52)

MOB

SIE

BE-

STIMAT

DIE VER-

#0

#0

#0

#0

#0

#0

raise

up

her

voice,

raise

her

DAM-

voice

MEN-

DE

in

(59)

STIM - ME."

pro-

test."

(161) (tief und leise gesprochen)
DOCH NOCH KANN

pp But the one

DER WAR. NER. IN NICHT ZUR GRU- BE GE- LANGT SEIN,
who gave war- ring could not have yet reached the grave,
poco a poco crescendo

ALS IN DER FEI- ERN- DEN STADT EIN FIN- STER- ES WIS-
when a som- ber a- ware- ness was sensed in the cel-
(162)

SEN SICH EIN- STELLT. (163) (164) Mezzo movimento (♩ = 82)
-e- brant ci- ty. (knock on keyboard cover)

165

Handwritten musical score for measures 165-166. The score is written on two staves (treble and bass clef) with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. A circled measure number '165' is at the top right. A star symbol is present above the first staff in the third measure.

Handwritten musical score for measures 166-167. The score is written on two staves. A circled measure number '166' is at the top left. The text "(slap underside of keyboard)" is written above the second measure of the first staff.

Handwritten musical score for measures 167-168. The score is written on two staves. A circled measure number '167' is at the top left.

Handwritten musical score for measures 168-169. The score is written on two staves. The text "DENN VOM GE-RÜCHT ER-EILT VOM ZWIST IM" is written above the first staff. A circled measure number '167' is at the top left. The text "For, driven by the ru-mor of, of" is written below the first staff.

HAU SE DES HERRSCHERS, KOMMT DER SEHER,

con-flict in the ru-ler's house, now the seer comes,

DER BLINDE UND SPOTTEND SPRINGT EIN VERWUNDETEN

the blind man. And mock-ing, a clown is jum-ping

(169) UM IHN HER UND SCHÜT- TELT DIE STROHE-NE MÄH-

a- round him and sha f-King the strāw mane

NE DER MAS- KE (170) RA-SCHELND IHM Ü-BER DEM KOPF UND VER-FOLGT

of his mask, ratt-ling with ver his head and fol-low-

(171)

HN Ü. DER DEN PLATZ HIN. HE- BEND DIE SOH- LE ZUM

ing him a- cross the square. Lift- ing his feet to the

HY- BRI- SCHEN TAKT DES BAC- CHI- SEHEN REI- GENS,

tri- umphant, beat of the Bac- cha- na- li- an dan- ces,

WEI- SEND MIT HÖH- NEN- DEM DAU- MEN DEN AL- TEN DES SEH-

point- ing with a scornful thumb, he shows the El- ders the seer's

ERS GE- BRE- CHEN, (173) FRECH MIT DEM STAB DEN BO- DEN BE- KLOP- FEND DEM

de- fect, and rude- ly with his staff stri- King the ground in front of the

TA- (174)

gro- STEN-DEN FUSS, UND KRE-ON IST ES, BE-

ping foot, and it is Kre-on drunk

TAUN- KEN VOM SIEG. STUMM SEH- EN'S DIE AL- TEN.

on vic-to-ry. The El- ders watch si- lent- ly.

dimin.

pp

tr

pp

(175)

(frei gesprochen:) "NÄRRISCHER ALTER, DU SCHEINST NICHT FESTE

(spoken:) "Old fool, you don't seem to like

20 LEBEN.

(176) WARUM BIST DU

celebrations. (-) why aren't you (2.)

NICHT BEKRÄNZT? WIR SIND'S!"

UND

wearing the laurel? It's ours!" (2.) And

ÄR-GER VER-SCHÄRF-TE DIE STIM-ME.

an-ger shar-pened his voice.

(177)

"FOLG-TE,

FOLG-TE

DEM BLIN-DEN EIN BLIN-DE-ER?"

(quasi Sprechstimme) "Is the blind man fol-lowed by a blin-der one?"

SAG- TE DER SEH- ER,

"DENN WIS- SE,

asked the seer.

(gesprochen) "Re- mem- ber,

(172)

KRE- ON,

FRE- VEL

UND

ZWIST

MISS-

Kre-on,

the gods

don't

Like

FAL- LEN

DEN

GÖT- TERN.

sac- ri- lege

and dis- sen- sion.

ES

STEI-

GEN

Ug-

ly

biras

(179)

HÄSS-LICH DIE VÖ-GEL MIR AUF, GE-SÄT-TIGT

have ri-sen up be-fore me, that have eat-en

AM ö- DI- PUS-

of Ge-di-pus

SON-

NE."

(180)

LACH -

son. The

TE

DER

HERR-

SCHER:

(Lachen)

ru- ler laughed. (laughing)

(frei gesprochen:) "ICH WEISS, DIR FLIEGEN DIE VÖGEL GEFÄLLIG

(spoken:) "I know that your birds fly at your pleasure,

AMER WIE DU GELAUNT, UND IM LAUNE

obedient to your mood, and that your mood can

BRINGT DICH DAS SILBER."

be swayed by silver."

(Lachen)

(laughter)

(182)

(gesprochen:)

"BIE-TE

MIR

Handwritten musical score for measures 182-183. The score is in 3/4 time. The vocal line (soprano) has lyrics: "Don't offer". The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

LIE-BER KEINS,

Handwritten musical score for measures 184-185. The score is in 4/4 time. The vocal line (soprano) has lyrics: "me any". The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

DU BRAUCHST DAS SIL-BER

IM

KRIE-GE!"

Handwritten musical score for measures 186-187. The score is in 3/4 time. The vocal line (soprano) has lyrics: "You need your sil-ver for the war!". The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

SAG-

TE

DER

SEH-

Handwritten musical score for measures 188-190. The score is in 3/4 time. The vocal line (soprano) has lyrics: "said the secr.". The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

HER. SAG- TE DER HEER- SCHER: "DER

Said the ru- ler, "The

KRIEG IST ZU EN-DE." (184) "IST ER ZU EN-DE?"

war is o-ver." "Is it o-ver?"

SAG-TE DER SEH-ER. "DRUN-TEN AM HA-FEN (N)

said the seer. ("Sprechstimme"-Effekt nicht übertreiben) the har-bor(r)

"Down by

(185) DÖR-REN SIE FI-SCHE FÜRS HEER, ALS WÄR ES

they're dry-ing fish for the troops, as though they

20. RÜCK UN- S		IM HE- R- BST NICHT.	
be won't co- ming	back be- fore	an- tunn.	

126 GRAU- SAM BIST DU.		WA- RUM? WAS HAST DU	
Cru- el you are. (loco)	Why?	What mis- chief	

TÖ- RICHTS		BE- GON- NEN?"	
have you	(so tief wie möglich gesprochen, fast ohne Stimme) be- gann.		

127			
* LP	(L.H.)		

Handwritten musical score for measures 122 and 123. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a bass line with octaves marked '8'.

122 WORT- LOS STAND DER TY-

(v. b $\bar{f}$) b $\bar{f}$
Si- lent-ly

(v. b $\bar{f}$) b $\bar{f}$
the ty- rant stood

Handwritten musical score for measures 124 and 125. The vocal line continues with the lyrics "Si- lent-ly" and "the ty- rant stood". The piano accompaniment provides harmonic support.

RANN UND SCHWIEG UND WUSSTE NICHT ANT. WORT.

by, speech- less, and had no an- swer.

f *p*

(both hands)
trmm

(LALA)

Handwritten musical score for measures 126 and 127. The vocal line continues with the lyrics "by, speech- less, and had no an- swer." The piano accompaniment includes a section marked "(both hands) trmm" and "(LALA)".

129 UND ES ER- HOB SICH DER SEH- ER UND GING.

And the seer got up and, and went.

f *p* *pp*

(LALA)

Handwritten musical score for measures 128 and 129. The vocal line continues with the lyrics "And the seer got up and, and went." The piano accompaniment includes a section marked "(LALA)".

30

UND DUMP-FI-GES MUR-MELND,

And gloom-i-ly mum-bling,

pp

31

SCHICKTE ZU GEH'EN DER TY-RANN SICH.

the ty-rant got up and star-ted to leave.

(-) The

pp

32

STAV-NEND SAHN ES DIE AL-TEN.

El-ders watched him, a-sto-nished.

(leises Stöhnen)

pp

133

pp

34 FURCHT BE·RE·DE·TE -66- FURCHT, SIE

Fear re·spon·ded to fear, they

WAG·TEN'S UND FRAG·TEN DIE FRA·GE:

dared it and asked the ques·tion:

(195)

poco a poco crescendo

"WIE

"Well

f

$\leftarrow \dot{=} \rightarrow$ / poco più mosso (♩ = 126)

(196) NUN, KRE-ON, STEH-ET DER

now, Kre-on, how goes the

KRIEG?" DA SAG-TE ER: "NICHT

war?" To which he said: "Not

GUT."

good."

(197)

Handwritten musical score for measures 197-202. The score is written for a grand staff (treble and bass clefs). Measure numbers 197, 198, 199, 200, 201, and 202 are indicated above the staff. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/8. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings such as *mp* (mezzo-piano) in measure 202. A circled measure number 198 is present in the upper right.

Handwritten musical score for measures 203-208. The score is written for a grand staff. Measure numbers 203, 204, 205, 206, 207, and 208 are indicated above the staff. The key signature is one flat (B-flat). The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings such as *mp* (mezzo-piano) in measure 208.

Handwritten musical score for measures 209-214. The score is written for a grand staff. Measure numbers 209, 210, 211, 212, 213, and 214 are indicated above the staff. The key signature is one flat (B-flat). The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings such as *mp* (mezzo-piano) in measure 214.

Handwritten musical score for measures 215-220. The score is written for a grand staff. Measure numbers 215, 216, 217, 218, 219, and 220 are indicated above the staff. The key signature is one flat (B-flat). The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings such as *mp* (mezzo-piano) in measure 220. A circled measure number 219 is present in the upper left.

$\leftarrow \text{♩} \dots = \text{♩} \rightarrow (=72)$

UND SIE TRA-TEN ZU

cresc.

f And they stepped up to

6/16 *f* (mf)

ihm, DER DIE MAS-KE DES FRIE-DENS IN HÄN-DEN,

him with the mask of peace in his hands,

$\text{♩} = 6 (=108)$

UND ES HAT-TEN/ AUCH SIE IN

(200)

And they al- so held in

HÄN- DEN DIE MAS- KE DES FRIE- DENS;

their hands the masks of peace,

cresc.

$\text{♩} = \text{F} \rightarrow (\text{♩} = 82), \text{poco più mosso}$

(201)

UND SIE
And they

STATT. TEN MIT IHM, OB ES IHR KRIEG SEI, OB DER
at gned with him, if the war was theirs or

(202) poco più mosso ($\text{♩} = 84$)
SEI- NE.
his.

$\text{♩} = \text{F} \rightarrow (\text{♩} = 72)$

$\leftarrow \text{F} = \text{F} \rightarrow (d = 126)$

(203) IHR

DOCH

Handwritten musical score for measures 203-204. The score is in 3/4 time. The melody is in G major. The lyrics are: "You sent". The music features a piano accompaniment with a bass line and a treble line. The melody is written in a single staff with a treble clef. The lyrics are written below the melody. The music is handwritten and includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

Handwritten musical score for measures 205-206. The score is in 3/4 time. The melody is in G major. The lyrics are: "me out to get me- tal from". The music features a piano accompaniment with a bass line and a treble line. The melody is written in a single staff with a treble clef. The lyrics are written below the melody. The music is handwritten and includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

Handwritten musical score for measures 207-208. The score is in 3/4 time. The melody is in G major. The lyrics are: "Ar- gos, it's your fault!". The music features a piano accompaniment with a bass line and a treble line. The melody is written in a single staff with a treble clef. The lyrics are written below the melody. The music is handwritten and includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

$\leftarrow \text{F} = \text{F} \rightarrow$ poco meno mosso (d=82)

(gesprochen:) "IHR

DOCH

SCHICK- TET MICH AUS,

Handwritten musical score for measures 209-210. The score is in 4/4 time. The melody is in G major. The lyrics are: "You sent me out to get". The music features a piano accompaniment with a bass line and a treble line. The melody is written in a single staff with a treble clef. The lyrics are written below the melody. The music is handwritten and includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

EWCH ERZ ZU HO-LEN IN AR. GOS!"

205

me- tal from Ar-gos, it's your fault!!

pp subito

poco a poco crescendo

206 (frei gesprochen:) "DU DOCH HAST UNS GESAGT, WIR SIEGEN."

(-)

"But you told us the victory was ours."

(-...)

207 (mit schwacher, unterdrückter Stimme:) "ICH SAGTE: AM ENDE,"

(-...)

(-)

(-)

(-)

"I said: 'In the end'."

-74-

(208) UND

ER

SCHICK-TE

SICH

And then a-gain he

WIE- DER ZU

GEHN,

UND

WIE- DER

star.ted to leave, and a- gain

BE- DRÄNG- TEN

(209)

ZOR-

NIG

DIE

the El- ders an- gri-

AL-

TEN

DEN

HERR-

SCHER:

(gesprochen) "RU- FE ZU-

ly pressed the rul- er: "Call the

RÜCKE DAS HEER UNS!"

Handwritten musical score for "The Star-Spangled Banner". The score is written on three systems of staves. The first system includes the lyrics "troops" and "back". The second system includes the lyrics "home." and "back". The third system includes the lyrics "home." and "back". The score is written in treble and bass clefs, with various musical notations including notes, rests, and accidentals. The tempo is marked "Allegro".

(20) DENN SIE WAR-EN BE-SORGT UMS HEER UND MEHR

Handwritten musical score for the song "The Little Boy Who Swam with the Fish". The score is written on three systems of staves. The first system includes a vocal line (treble clef, 4/4 time) and a piano accompaniment (bass clef). The lyrics are: "they worried a. bout the troops, P but more". The second system continues the piano accompaniment with a wavy line indicating a tremolo or sustained sound. The third system shows the continuation of the piano accompaniment with various chords and a final cadence. The score is written in ink on aged paper.

VMS BE. SITZ- TUM.

Handwritten musical score for three staves. The first staff has a treble clef and contains notes with dynamics *for* and *pp*, and the word *sions.* The second staff has a treble clef and contains notes with dynamics *ppp* and *tr*. The third staff has a bass clef and contains notes with dynamics *cresc.* and *tr*. The score is divided into measures by vertical bar lines.

211

Handwritten musical score for 'The Rose Tree'. The score is written on three systems of staves. The first system has a treble clef and a 3/2 time signature. The second system has a treble clef and a 3/4 time signature. The third system has a treble clef and a 3/8 time signature. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as 'f' (forte) and 'p' (piano). There are also some handwritten annotations like 'tr' and 'tr' above notes, and '3' and '2' below notes. The score is written in a simple, handwritten style.

UND ER ST. ESS, UND ER STIESS IN DEN BO-DEN DEN STAB MIT DER

And he thrust, and he thrust in the ground the staff with the

MAS. KE DES FAIE- DENS. (213) (leise gesprochen:) "FREILICH

mask of peace. *ppp* *2* *4* *p* "Certainly

RUF ICH DAS HEER, UND MEIN ÄLTETER BRINGT ES, MEGAREUS. UND MIT EISEN

I'll call the troops, and my eldest son, Megareus, will lead them. (lauter werdend) And with iron

KOMMTS IN DER HAND, ZU TREFFEN DEN UNDANK!"

in their hands they will come To meet your ingratitude!

poco a poco crescendo. *f*

$\text{♩} = \text{♩} \rightarrow \text{♩} = .26$

(214)

"FREI- LICH RUF ICH DAS HEER,

-77-

UND MEIN

"Cer-tain-ly I'll call the troops,

and my

ÄL- TES- TER

BRINGT ES,

ME- GA- REUS.

el- dest son,

Me- ga- reus,

will lead them,

UND MIT (215) EI- SEN

KOMMTS

IN DER HAND,

ZU

and with i- ron

they will come to

poco a poco crescendo

TREF- FEN

DEN

UN-

DANK!"

meet your

in-

gra-

ti-

tude!"

Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first measure is marked with a circled "216". The second staff has a treble clef and a key signature of one flat. The third staff has a bass clef and a key signature of one flat. The music features various rhythmic values and accidentals.

Handwritten musical score for the second system. It consists of three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat. The second staff has a treble clef and a key signature of one flat. The third staff has a bass clef and a key signature of one flat. The music features various rhythmic values and accidentals.

Handwritten musical score for the third system. It consists of three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat. The second staff has a treble clef and a key signature of one flat. The third staff has a bass clef and a key signature of one flat. The music features various rhythmic values and accidentals.

Handwritten musical score for the fourth system. It consists of three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat. The second staff has a treble clef and a key signature of one flat. The third staff has a bass clef and a key signature of one flat. The music features various rhythmic values and accidentals. The system includes the following text: "UND NOCH HING IN DER", "And still there hung in the", and "217".

LUFT DER DROH-EN-DE NA-ME ME-GA-REUS, (218) ALS EIN BO-TE ER-

air the threat-en-ing name of rens, etwas traumhaft ger
tr (loco) Me-ga- tr when a mes-sen- y

tr con pedale

SCHIEN: "HERR, STEIF DAS GE-NICK, DENN ME-GA-REUS

came: f (stetlos, kurz, scharf, wie abgeschossen; zugleich auch erschöpft,
"Sir, bow your head, for Me-ga-reus

(pp sempre)
4 staccatissimo, resonance caught with pedal

(219) IST NICHT MEHR, UND DEIN HEER IST BE-

wie nach Atem suchend) senpre f are be-
is no more, and your troops

(pp)

SIEGT, UND DER FEIND IST IM AN-MARSCH!" (220)

sieged, and the ene-my is ad- van- cing!"

pp

KEU·CHEND

MALT ER DIE SCHLACHT:

WIE DAS HEER,

Gas-ping he de-cries the fight: how the troops,

ER· MAT· TET

VOM BRU·DER (221) KAMPF UM DEN Ö·DI·PUS·SOHN,

ex-haus-ted by the war of the sons of Oe-di-pus,

NUR MÜD

DIE SPEE· RE

ER·

HO·

BEN,

half-hear-ted-ly lif-ted their spears,



A. BER DAS VOLK VON AR. GOS

Handwritten: "The people of Ar-gos"
Handwritten: *cresc. pro-*

Handwritten: *pf crescendo*

RA- SEND FOCHT UM DIE HEI- MAT. (223) "RA. SEND

Handwritten: "fought fiercely for their homes."
Handwritten: "And fiercely"
Handwritten: *2 4*

KOMMT ES HIN-AUF JETZT," RIEF DER BO- TE, "UND

Handwritten: "here"
Handwritten: "now,"
Handwritten: "cried the mes-sen-ger"
Handwritten: "and"

ICH BIN (♩ = 108) FROH, DASS ICH

Handwritten: *am*
Handwritten: *glad*
Handwritten: *cresc. that I'm*

Handwritten: *224*

H.N. BIN!

done for!"



Handwritten musical score for the first system. It features a vocal line with lyrics "done for!" and a piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 6/8. The piano part has a bass line with a 6/8 time signature and a treble line with a 6/8 time signature. The vocal line has a 6/8 time signature. The lyrics are "done for!".

HIELT SICH DEN LEIB UND MIT FURCHT IM GE-SICH-TE, (225) HIN VOR KRE-ONS

Held his sto-mach, and with fear on his face, In front of Kre-

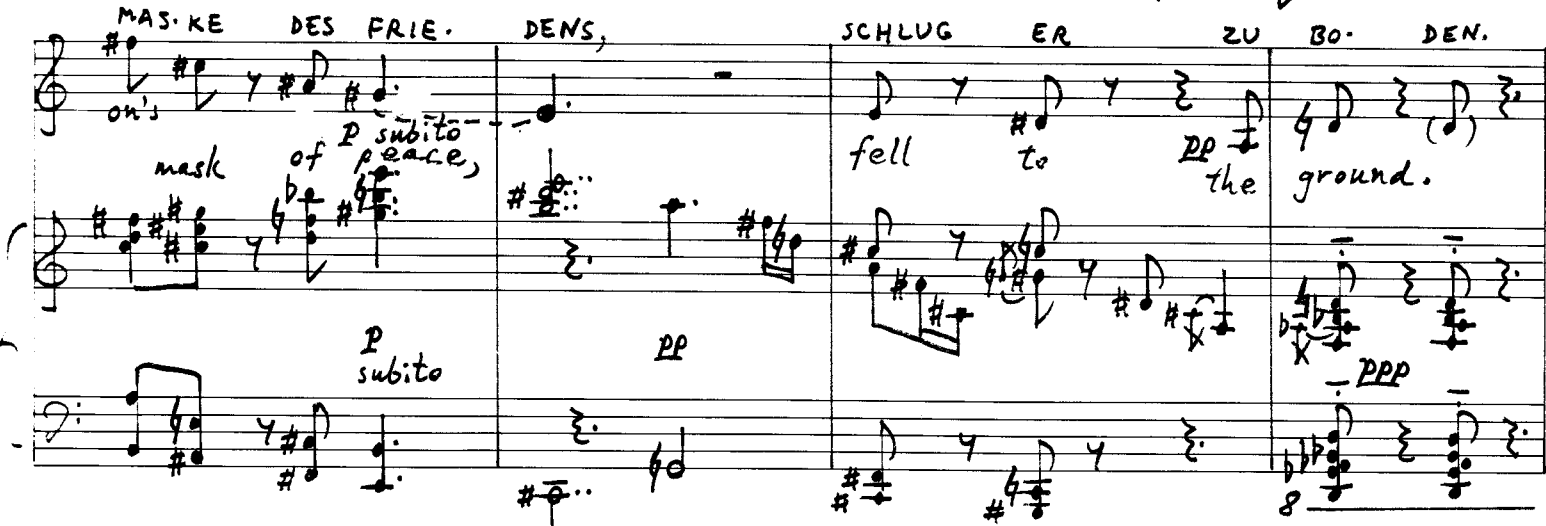


Handwritten musical score for the second system. It features a vocal line with lyrics "Held his sto-mach, and with fear on his face, In front of Kre-" and a piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 6/8. The piano part has a bass line with a 6/8 time signature and a treble line with a 6/8 time signature. The vocal line has a 6/8 time signature. The lyrics are "Held his sto-mach, and with fear on his face, In front of Kre-".

MAS-KE DES FRIE- DENS, SCHLUG ER ZU BO- DEN.

on's mask of peace, fell to the ground.

p subito *pp* *ppp*



Handwritten musical score for the third system. It features a vocal line with lyrics "on's mask of peace, fell to the ground." and a piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 6/8. The piano part has a bass line with a 6/8 time signature and a treble line with a 6/8 time signature. The vocal line has a 6/8 time signature. The lyrics are "on's mask of peace, fell to the ground.".

(226) (gesprochen:) ABER AUCH KREON SCHRIE DA,

But then Kreon screamed too,

(long scream:) Ah



Handwritten musical score for the fourth system. It features a vocal line with lyrics "But then Kreon screamed too, (long scream:) Ah" and a piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 6/8. The piano part has a bass line with a 6/8 time signature and a treble line with a 6/8 time signature. The vocal line has a 6/8 time signature. The lyrics are "But then Kreon screamed too, (long scream:) Ah".

LAUT AUF SCHRIE DA DER VATER.

and it was the father who screamed out.

Musical score for the first system. The piano part consists of chords and arpeggios in the left hand and a melodic line in the right hand. The vocal line is a single melodic line with lyrics. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 4/4. The lyrics are: "and it was the father who screamed out." There are several "Ah" vocalizations and a "scream" indicated by a wavy line.

Musical score for the second system. The piano part continues with chords and arpeggios. The vocal line has lyrics: "SAG. TEN DIE AL. TEN: Then said the El. ders:". There is a note "(erotic breathing, as before)" above the piano part. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 4/4.

Musical score for the third system. The piano part continues with chords and arpeggios. The vocal line has lyrics: "ER. AUF ZIEHT RA. SEND DER The en. e. my ad. Van-ces u-". There are several "Ah" vocalizations. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 4/4.

Musical score for the fourth system. The piano part continues with chords and arpeggios. The vocal line has lyrics: "FEIND, UND IM RAUSCH DES SIEG- ES HÜPPT DIE pon us, and Thebes is dan- cing, drunk with". There is a circled "228" above the piano part. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 4/4.

THE- BE! RUFT D.E

vic- to- ry! Call the

HEI MI- SCHEN SPEE- RE!"

troops of the home front!"

(229) DA VON DEN HÄUP-TERN RIS- SEN DIE AL- TEN DIE

Then the El- ders tore from their heads the wreaths

KRÄN- ZE DES SIE- GES (230) UND SIE ZER- BRA- CHEN DIE

of vic- to- ry, and they broke the

(loco)

MAS- KEN DES BAC- CHUS UND
masks of Bac- chus and

DECK- TEN DEN TO- TEN
co- vered the dead

23. ZU MIT DEN KRÄN- ZEN UND
man with the wreaths and the

MAS- KEN UND LAUT- AUF
masks and loud- ly

SCHRIE·EN SIE:

"WEH

UNS!"

cried out;

"Woe is us!"

(232) UND ES ENT·SANN SICH DES AN· DER· EN SOHN· ES DER

(♩ = 72) And the ru- ler re- mem- bered his o- ther

HERR· SCHER, DES JÜNG· ERN

(♩ = 108) (233) HÄ· MONS, DES

son, the youn- ger,

Ha- mon, the

FÜHR· ERS DER HEI· MI· SCHEN SPEE· RE,

lea- der of the troops of the home front,

JAN

-N

ZU VER-

SÖH-

NEN

and he hur-ried to

give him and to par-don

NE IHM ZU BE-GNA-DEN.

An-ti-go-ne for him.

235

ff Ah (erotic)

8 (bell) N.B.

N.B. - A Chinese (Peking opera) gong, or high-pitched cowbell, or otherwise noisy type of bell (with clapper), suspended within easy reach of left hand; continues to jangle for a while after being touched.

Handwritten musical score for measures 234-235. The score is written on three staves. The first staff contains a treble clef and a key signature of one flat. The second staff contains a bass clef and a key signature of one flat. The third staff contains a bass clef and a key signature of one flat. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. A handwritten note in the first staff reads: "(short vocal accents hardly distinguishable from instrumental sound)". A handwritten note in the second staff reads: "Ah...". A handwritten note in the third staff reads: "(loca)".

(236)

Handwritten musical score for measures 236-237. The score is written on three staves. The first staff contains a treble clef and a key signature of one flat. The second staff contains a bass clef and a key signature of one flat. The third staff contains a bass clef and a key signature of one flat. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. A handwritten note in the first staff reads: "Ah...".

Handwritten musical score for measures 238-239. The score is written on three staves. The first staff contains a treble clef and a key signature of one flat. The second staff contains a bass clef and a key signature of one flat. The third staff contains a bass clef and a key signature of one flat. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. A handwritten note in the first staff reads: "Ah...".

(237)

Handwritten musical score for measures 237-238. The score is written on three staves. The first staff contains a treble clef and a key signature of one flat. The second staff contains a bass clef and a key signature of one flat. The third staff contains a bass clef and a key signature of one flat. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. A handwritten note in the first staff reads: "Ah...". A handwritten note in the second staff reads: "p". A handwritten note in the third staff reads: "Ah...".

N.B. Singer should have a drum that can be played with one hand, so that the other is free to hold a puppet.

(Optional): At this point a tape-recording of thunder may begin; - 89 - a deep rumble, unsteady, unidentifiable, PPPP at first, gradually increasing in intensity until the end.)

(N.B.)
Drum:

A. BER DIE AL. TEN

But then the El- ders

Ah

P

STELL. TEN SICH AUF UND SCHLU. GEN DIE

stood up and struck the me- tal- lic

Ah

(239) ERZ- NEN BECK- EN ZU WECK- EN DIE

a- larm cym- bals to wa- ken the

Ah

STADT VOM TÖD- LI. CHEN RAU- SCHE DES

ci- ty from the dead- ly drunken- ness of

Ah

SIE- GES. (240) DUMPF VER-

ic-to-ry. (7 #) The sti- fling Ah (gliss. with heel of hand) them

STÖR- TE DEN REI- GEN DES BAC- CHUS DER

tal. lic a- larm bell breaks up now the Ah

ERZ- NE A- LARM- RUF,

den- ces 3 of Bac- p. chus,

(241) UND DAS GE- STAMPF DES TRI- UMPHS

and the stamping of triumph (cluster) bi

(wailing, something like a siren) (*: Stamp foot)

HER- TE IN ÄNGST- LI- 91- CHE FLUCHT

turns in- to ter- ri- fied flight.

SICH.

(242)

(R.H.) (L.H.)

(243)

(Drum)

(244) UND ES KAM DURCHS TO-BEN DER STADT EIN

And now through the ra-ging ci-ty comes

KIND-LICH-ER BO-TE, (245) JÜNG-STE DER MÄG-DE

a gen-tle mes-sen-ger, An-ti-go-ne's

AN· TI· GO· NES, DIE SIE ZUM GRA· BE GE-

you-n- gest maid, she who had led her to

(246) LEI- TET.

p the f grave.

(247) "HIN UND AUS IST

f (senfzend) "Dead and gone is

HÄ- MON, BLU- TEND VON

ha- mon. Bleed- ing by

EI- GEN- EN HÄN- DEN!

his own hand!

ALS ER IM FELS AN-

when he saw An-ti- ge-

(248)

TI- GO- NE SAH UND SAH SIE ER-

he in the cave and saw that she

HÄNG ET, (249) STIESS ER DAS

was hanged, he pierced him-

SCHWERT SICH EIN, NICHT

self with his sword, in

ACH- TEND DES BET- TELN- DEN VA- TERS."

spite of the pleas of his fa- ther."

(250) UND VON AN-

Led by An-

TI- GO- NES MÄG- DEN GE- FÜHRT, EMP-

ti- go- ne's maids comes the lea-der. The

(2x)

FING- EN DIE AL- TEN

El- ders re- ceive him,

(251) SCHAU- DERND DEN FÜH- RER. ER

shad-der-ing To see him. He

HIELT IN DEN HÄN- DEN EIN

holds in his hands a

BLU-

TEND

bloo -

dy

pp

pp

252

GE-

WE-

gar -

BE,

ment.

(253)

4 HIN #0 UND AUS IST HÄ- MON.
#0 4p 4p 7 8 #p

Dead and gone is Ha- mon.

3 HIN UND AUS IST DIE THE- BE.
4p 4p 4p 7 8 #p

Dead and gone is Thebes.

(254) WEIL SIE GE- FEHLT AN MIR,
4p 4p 3 4p 7 8 #p

Since she has be-trayed me,

LIEGT JETZT SIE DEN GE- ERN ZUM
3 4p 4p 7 8 #p

she will now be food for the

255 MAH-
vul-
LE!"
tures."
generally *p*, gradually growing louder
f *sfz* *p* *sfz*

Drum: *p*
sfz *sfz* *sfz*

256 UND ER ZEIG- TE DEN AL- TEN DEN
(1. = 72) And the showed to the El- ders the
7x3/8 sfz

BLU- TI- GEN MAN- TEL DES SOHN- ES,
bloo- dy gar- ment of his son,
7x3/8 sfz

257

DER IHN ZORN- IC VER- WEI- GERT DAS

who in an- ger de- nied him the

SCHWERT. UND E- LEND UND FURCHT- SAM

sword. And rot- ten and grue- some,

258

UN- BE- LEHR- BAR, STOL- PER- TE

un- teach- a- ble, the stag-

ER, DER VIEL- E GE- FÜHR- ET,

gers, who ruled o- ver ma- ny,

259

JETZT DER STÜRZEN DEN STADT ZU.

towards the city that falls now,

f

A- BER DIE AL- TEN

but still the El- ders

(Die Stimme allmählich schwächer werdend, am Ende im Instrumentalklang verschwommen)

260

FOLG- TEN DEM FÜHR- ER AUCH JETZT,

fol- low the lea- der. E-ven

sempre f, ma un poco meno

UND JETZT IN VER- FALL UND VER-

now in down- fall and

(261)

NICH-

TUNG.

Handwritten musical score for the first system. It includes a vocal line with lyrics "ru-" and "in.", a piano accompaniment, and a double bass line. The vocal line starts with a whole note, followed by a half note with a sharp sign, and then a half note. The piano accompaniment consists of a series of eighth notes. The double bass line consists of a series of eighth notes. The tempo is marked "pp".

(If tape is used, cut off simultaneously with piano)

Handwritten musical score for the second system. It includes a vocal line, a piano accompaniment, and a double bass line. The vocal line starts with a whole note, followed by a half note, and then a half note. The piano accompaniment consists of a series of eighth notes. The double bass line consists of a series of eighth notes. The tempo is marked "ff".

Oct. 21, '82